

PM
64
B4
1894
SOA

PORTIONS OF THE HOLY SCRIPTURE,

FOR THE

USE OF THE ESQUIMAUX

ON THE

NORTHERN AND EASTERN SHORES OF HUDSON'S BAY.

S·P·G·K

Kang.

PM
64
B4
1894
SOA

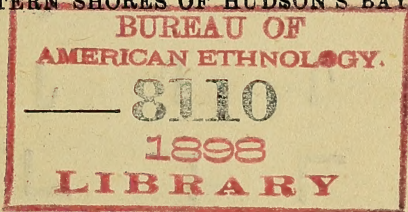
Portions of the Holy Scripture,

FOR THE

USE OF THE ESQUIMAUX

ON THE

NORTHERN AND EASTERN SHORES OF HUDSON'S BAY.



EDITED BY

EDMUND PECK,

C.M.S. MISSIONARY TO THE ESQUIMAUX.

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

LONDON: NORTHUMBERLAND AVENUE.

1894.

PT 1964
B4
1894

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Δεσπερ-νικ JΔσρ<

Δ^bεσπερ<

6ΛΠ- I.

JΔσρ< ΔβΔΠβ^ςσ^αβσ^β ρρ XΔρρ^β.

1 ΛΡΔ^ςσ^ςΓ ΔβΔρ^β Δ^β>^β, ΔβΔρ^ςΔ
δΠΓ[>]^β, δΠΔ ΔβΔρ^ΔΔ^β.

2 (Λε ΛΡΔ^ςσ^ςΓ δΠΓ[>]^β.

3 (ΛΔ(ς^ςΔ^ς)<ρ^ςΔεβ Λεδ^ςΠ(Δ>^ς
<<ρ^ςΔ Δ^ςρ^ςΔδ^ςΔ Λεδ^ςΠρ^ςΔεσπερ<, Λεδ^ς-
Πρ^ςΔΔ^ς.

4 Δεσρ^β (ρ^ςΔ ΔεΔΔ^ς)^β; Δεσρ^ςΔ
ΔεσΔ^ς βΔΔσΠΔ^ς.

5 βΔΔ^ςΔ βΔΔΔ>^β (β)Δ^ς, (β)Δ^ςΔ
)βρρ^ςερ<.

6 Δεσ^αβΓ^β ΠεεΔΔΔ^ςβ^ς>^β δΠΔ^ς,
JΔσρ^Γβ Δ^ςΠεεβΓ^β.

7 (Λε Πβρ^ςΔΔ^β>^β ρ^βερ^ςΔεσ^ςΔεσ^ς,
Δ 2

$\rho^b c - p \Delta \circ r d \epsilon \rightarrow d$ $b \Delta L \leftarrow \Gamma^b$, $\Delta c \rightarrow a \Delta C$ ($c \leftarrow$
 $r \downarrow a b$ $\Delta^b \wedge \text{N}(\Delta c \text{r} d \epsilon \rightarrow p^c$.)

8 $a e b \Gamma \sigma^b$ ($L a$ $b \Delta L \leftarrow \Delta a p c^b$, $\rho^b c - p$
 $\Delta \circ r d \epsilon \rightarrow d c$ $b \Delta L \leftarrow \Gamma^b$.)

9 ($\Gamma \circ h$ $\Gamma^b r \dot{b}^s$)^b $b \Delta L \leftarrow^b$, $\Delta a \text{m} a b \sigma^b$
 $\Delta c \rightarrow a \Delta \sigma^b$ $b \Delta L^s h \Delta \leftarrow^b$, $\text{m} a \downarrow^c$ $\text{N}^b p$)^a σ^b .

10 $r c \leftarrow b p \Delta^c \dot{\Gamma} \leftarrow \Delta^b$)^b, $r c \leftarrow b p \Delta^s \rightarrow$ ($c \leftarrow$
 $r \downarrow a b \wedge a d^s \text{N}(\Delta \text{m} b$; $r c \leftarrow b p \Delta^s \Gamma \Delta c \rightarrow$ $\Delta c \leftarrow$
 $c \text{N} a p c^c$.)

11 $\Delta a \text{m} \text{N}(\Gamma \text{m}^b$ $\text{N}^b p >^b$, $\Delta a \text{m} \text{N}(a p c \rightarrow$
 $\Delta c \leftarrow c \leftarrow \Delta a p \dot{c}^c$.)

12 ($c \leftarrow r \Gamma^a b c$ $\Delta c \leftarrow c \leftarrow \Delta^s$)^c $\Delta c \rightarrow$
 $a \Delta C$, ($c \leftarrow d \Delta$ $\wedge^c h^s$)^s Γ^b)^a $\sigma^s r \Delta p \Delta \Delta^c$,
 ρ^s)^a $b \Delta c \text{r} d \epsilon \rightarrow p^c$ $d \text{N} \downarrow^c$, $\Delta^b \wedge^s$)^c ($c \leftarrow r L$
 $\Delta^c \text{N} a b \text{m}^c$.)

13 ($c \leftarrow d \Delta$ $\Delta \Delta a p \Gamma^c$ $\wedge a p$)^c, $\Delta \Delta \sigma \Delta <$
 $\wedge \leftarrow L \text{h} a b \sigma c \rightarrow \dot{\sigma}^c$, $\Delta a d \text{N} <$ $\wedge \leftarrow L \text{h} a b$
 $\sigma c \rightarrow \dot{\sigma}^c$, $d \text{N} \Gamma^c c$ $\Delta^s \sigma \Delta a d L \leftarrow^c$.)

14 $\Delta b \Delta r^s \rightarrow$ $\Delta \Delta \sigma \Delta c^s >^b$ $\Delta a \text{m} b^c \text{N} b$
 $\rightarrow c$, $\dot{\Delta} a a \Delta \sigma a b \rightarrow$ ($\dot{b} d c \Delta^b < \text{m}^c$ $\Delta^s \sigma$)

◊²ρ^c ◊₂◊²σ^ab^c)^c, ◊((Γ^c ∧ ◊^c, ካΔL^c-
σ^c↳^c)^b Γ^bρ^b↳^cσ^c↳^c)^c。

15 J◊^aσ^r (<ρΓ^ab ρ^bc-ρD^or^oᎁ^b,
b^bd²↳^cσ^c↳^c D^b↳^c)^b. (◊₂◊²ᎁ^b, D^bD^oρ^c-
D^b(◊^c ρ^ad^oσ^c<^c bΔσ^c◊^c)^b, ρ^oᎁ^cσ^c↳^cD^b)^b,
Λ^c↳^b↳^cρ^a◊^ab ◊^c↳^cD^cΓ.

16 (<ρL ∧^c(b↳^cρ^aσ^abσ^c↳^c ρd^r-
↳^cD^b)^d ρΔL^cσ^cΓ^b ρΔL^cσ^cJ^c.

17 Λ^cd^o↳^c↳^c J^rρ^d ᎁ^cσ^c↳^cD^oᎁ^c, ρΔ-
L^cσ^b Γ^bρ^b↳^cσ^c↳^c ρ^rρ^r X^Dρ^d ∧^oᎁ^b.

18 d^oρΓ^b (b^bdL^c↳^cb^aρ^c↳^b. Δ^cσ^c)◊^c,
◊((◊^c ካ^abσ^c)^c, (L^c)Γ^ab σ^c↳^c↳^c↳^c↳^c↳^c↳^c↳^c↳^c-
↳^cD^b↳^cρ^dᎁ^c.

19 (Γ^oካ J◊^aσ^r< ρ^bc-ρD^or^oσ^ab,
J^oρ^c ρ^c↳^c↳^c↳^c↳^c (ρ^oρ^o↳^c↳^c↳^c↳^c ◊^cρ^c↳^c↳^c)Δ^c↳^c-
σ^b cΔ^oρ^aσ^bc, ◊<Λ^cρ^c↳^cD^d↳^c↳^c : ρ^a-
D^oΔ^c?

20 ρ^bc-ρD^or^oᎁ^c↳^c, ካ^b↳^cᎁ^cσ^c↳^c ρ^bc-ρD^o-
r^oᎁ^c↳^c : X^Dρ^dD^aρ^c↳^ab.

21 ◊<Λ^cρ^c↳^c↳^c : ρ^a↳^cD^oΔ^cΓ? Δ^c↳^c↳^c↳^c-

29 $\Delta < \Delta < \Delta \Delta > e b \sigma$ $J \Delta e \sigma \Gamma <$ $\Gamma \Gamma \Gamma$
 $\sigma < \epsilon < \epsilon \Gamma \Delta \Gamma >$ $\Gamma \sigma$ $(b d \epsilon, \Delta b \epsilon \Delta \sigma \Delta :$
 $\Delta \circ \Delta b$ $(b b$ $d \Gamma <$ $\epsilon \Delta \Delta b \Gamma e b,$ $\Gamma < \epsilon b \Delta \Gamma \Gamma \Delta \epsilon$
 $\Delta \epsilon \Gamma \sigma e \rho e \sigma b$ $e e b L \epsilon) b.$

30 $(e e \Delta \Delta \Delta b$ $\Delta b \Delta \Gamma \rho \epsilon \Delta b (\epsilon :$ $\rho e d-$
 $\sigma < d \epsilon$ $\Delta e d \epsilon$ $b \Delta \sigma \Delta \Gamma > \epsilon,$ $\Gamma \Delta \sigma e \sigma \epsilon \Delta b) b,$
 $\Lambda \epsilon \epsilon b \epsilon \Gamma e e e b - \Delta \epsilon \Delta \epsilon \Gamma.$

31 $\Delta \epsilon \epsilon (\Gamma \epsilon \Delta \Delta e \rho (\epsilon \Delta ;$ $\Delta \epsilon \epsilon \Delta \epsilon d e-$
 $\sigma \epsilon \epsilon$ $\Delta \epsilon \epsilon (\Gamma \epsilon \Delta \Delta \epsilon \epsilon d \epsilon \Delta d,$ $(L e e \Lambda e \Delta d$
 $< < \Gamma \Gamma \epsilon \epsilon) \epsilon > e b.$

32 $J \Delta e \sigma \Gamma \Delta$ $\rho b \epsilon \rho \Delta \sigma \Gamma \Delta b,$ $\Delta b \epsilon \Delta \sigma \Delta :$
 $(b d \Delta e b,$ $\Delta e \sigma \epsilon \sigma b$ $\Delta b b \epsilon \Gamma \epsilon,$ $(\Delta \Lambda) \epsilon,$ $\rho \epsilon \epsilon e b-$
 $\Gamma \epsilon,$ $(\epsilon \Gamma L$ $b e b \sigma \epsilon \epsilon \Delta \sigma \Delta.$

33 $\Delta \epsilon \epsilon (\Gamma \epsilon \Delta \Delta e \rho (\epsilon \Delta ;$ $< < \Gamma \Gamma \epsilon \epsilon) \epsilon d-$
 $\Gamma L \epsilon$ $\Delta e \Gamma \epsilon \Gamma \epsilon,$ $(\epsilon \Gamma L$ $\Delta b \Delta \Gamma \epsilon e b :$ $(b d \epsilon-$
 $\rho \Delta \epsilon$ $\Delta e \sigma \epsilon \sigma \epsilon \Delta <$ $\Delta b b \epsilon \Lambda \rho \epsilon e b \sigma b$ $b \epsilon \epsilon \Delta \Gamma-$
 $\sigma e b \sigma b \Delta,$ $(e e \Delta \Delta \Delta b$ $\Delta e \sigma \epsilon \sigma \epsilon \Gamma b$ $\Delta \epsilon \epsilon \rho \sigma \epsilon \Gamma \epsilon$
 $< < \Gamma \Gamma \epsilon \epsilon) b.$

34 $(b d \epsilon \Delta b (\rho,$ $\rho b \epsilon \rho \Delta \sigma \Gamma \Delta e b \Delta,$ $(L e$
 $d \Gamma <$ $\Delta \epsilon \sigma \Gamma e b L d.$

13 $P_{c-c}ab \perp c \rightarrow \dot{b}ab \perp \langle \dot{c} \rangle bap_{c-c}b$, $P_{c-c}ab-$
 $\Gamma^c \langle \dot{b}b \dot{c} \rangle b$ $P_{c-c} \Gamma$, $(b \in \Delta_{c-c} < \Delta_{c-c}ab$
 $P_{c-c}ab \dot{\Gamma}^c) b$.

14 $P_{c-c} \perp \perp \Gamma^c < \dot{b}ab \perp \langle \dot{c} \rangle b$ ($\langle \langle \Delta-$
 $\Gamma \perp \Delta_{c-c}ab \perp \Delta_{c-c}abap \rangle \Gamma$, $(\Delta L^b \langle \Delta^b \Delta_{c-c} <$
 $\Delta_{c-c}ab \text{ } \langle \langle \Delta^c \perp \Delta^b \perp \Delta^c \rangle b$).

15 $\Delta_{c-c}ab \Gamma^c \Delta^b \perp \langle \dot{c} \rangle b$ ($\langle \langle \Delta_{c-c}ab$, $\Delta^b \perp \Delta-$
 $\Delta_{c-c}ab \Gamma^c \text{ } \Delta_{c-c}ab \Delta^b \rangle \Gamma^c$ $\Delta_{c-c}ab \Gamma^c \Delta^b$).

16 $(\Delta L^b \text{ } \Delta^c \perp \Gamma^c \perp \langle \dot{c} \rangle b \perp \langle \dot{c} \rangle b \Gamma^c$
 $\Delta_{c-c}ab \Delta^c$, $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \rangle \Delta^c \text{ } \Delta_{c-c}ab \Delta^c$, $\Delta_{c-c}ab \Delta^c$
 $\Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b$, $\Delta^b \perp \Delta_{c-c}ab \Delta^c \text{ } \Delta_{c-c}ab \Delta^c$) Γ^c
 $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \Delta^c \Delta^c$.

17 $\Delta^c \perp \Delta_{c-c}ab \Gamma^c \perp \langle \dot{c} \rangle b \perp \langle \dot{c} \rangle b \Gamma^c$
 $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b \perp \langle \dot{c} \rangle b \Gamma^c$ $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \Delta^c$;
 $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b \perp \langle \dot{c} \rangle b \Gamma^c$ ($\langle \langle \Delta-$
 $\Delta_{c-c}ab$).

18 $(\langle \langle \Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b$ $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b$;
 $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b$ $\Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b$).

19 $(\Gamma^c \Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b$, $b \Delta_{c-c}ab \Delta^c \perp \langle \dot{c} \rangle b$

26 $J\Delta^{\circ}\sigma\gamma\delta$ $\Gamma^b\beta^c$, $\Delta b\Delta\Gamma^{\circ}\delta\delta$:
 $\Delta\Gamma^b\delta^b)\Delta^{\circ}$, $\Delta^{\circ}\delta^c$ $J^{\circ}(\sigma^c$ $\Delta^b\beta\Delta^{\circ}\delta^c$ Γ^b -
 $\beta\Gamma^b\delta^b\Gamma^c$, $\beta^c\delta^b\delta^{\circ}\delta^b\Gamma^b\delta^c$, $\Delta^{\circ}\delta^b$, $(\delta^{\circ}$
 $\delta^c\delta^b\delta^b$, $\Delta^c\delta^b\delta^b$ $\Gamma^b\beta^c$.

27 $J\Delta^{\circ}\sigma\gamma$ $\beta\delta^b$, $\Delta b^{\circ}\delta\delta$: $\Delta^{\circ}\delta^b$
 $\Gamma^b\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b$ δ^b , $\beta^c\delta^b\delta^b\delta^c$ $\delta^b\sigma^c\delta^b$ -
 $\delta^b\delta^b\delta^b$ $\beta^b\delta^b\delta^b$.

28 $\Delta^c\delta^c\delta^c$ $\delta^b\delta^b\delta^b$ $\beta^b\delta^b\delta^b\delta^b\delta^c\delta^c$,
 $\delta^b\delta^c\delta^b\delta^c$, $X\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b$, $\Gamma^c\delta^c\delta^b\delta^b\delta^c$
 $\delta^c\delta^c\delta^c$ $\delta^b\delta^b\delta^b\delta^c$.

29 $\delta^c\delta^c\delta^b\delta^c$, $\Delta\delta^b\delta^b\delta^b$; $\Delta^c\delta^c\delta^c$ -
 $\delta^b\delta^b\delta^c$ $\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b$ $\delta^b\delta^b\delta^b\delta^c$, $\delta^b\delta^b\delta^b$ -
 $\delta^c\delta^b\delta^c$ $\Delta\delta^b\delta^c$ $\sigma^c\delta^b\delta^b\delta^b$ $(\delta^b\delta^b$ δ^b -
 $\delta^b\delta^b\delta^b\delta^c$ $\delta^b\delta^b\delta^c\delta^b$ δ^b .

30 $(\delta^b\delta^c$ $\delta^b\delta^c\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b)$, $\Delta^{\circ}\delta^b\delta^c$ -
 $\delta^b\delta^c\delta^b\delta^b\delta^b\delta^b$.

31 $(\delta^b\delta^c\delta^c$ $\Gamma^b\beta^b)$, $(\delta^b\delta^c\delta^c$ $\delta^b\beta\sigma^b\delta^b)$.
 $\delta^b\delta^c$ $\delta^b\delta^b$, $\delta^b\delta^c$ $\delta^b\delta^b$ $\delta^b\delta^c$. δ^b -
 $\beta\delta^b\delta^b$ $\delta^b\delta^b\delta^b$. $\beta^c\delta^b\delta^b\delta^c$ $\Gamma^b\beta^b)$, $(\delta^b\delta^c\delta^c$
 $\delta^b\beta\sigma^b\delta^b)$.

25 (L')Γ^ab Δb^aΔP_cΔb^c<<γ, Δ_cε_c-
r^{ab}σ_cΔD_γL.

26 L^aσ_dΔ_cε_c, Δ_aσ_σΠ_c Δ_cε_aρ_σΠ_c,
Δ(C_cL Π_cε_cε_L^aρ_c Δ_cΠ_Lσ, (ε_cγ_L
ΔΠ_cε_b)^aσ_cΔ_cε_c (LΔσ^b, Δ^abΔΠ_cγ_c
(LΔσ^b, ΔbΔγ_Lε_cΔb^c(Lσ^b Δ_cε_c<γ^{ab}σ_c.

27 Δ_cε_cΛ^aγ_dΠ_c ρ_LΔ_aρ_cε_c, Δ_cε_c-
Λ^aγ_dΠ_Lσ^b Δ_aσ_cγ_aρ_cε_c. Δ_aσ^bγ_a-
ρ_aρ_cε_c, γ_cε_cε_bΠ_cΔ_cε_cΠ_c Δ_aσ_cρ_cσ_aρ_cΠ_c)^a.
Δ_Lε_cΠ_cγ_d Δ_ab^aε_cσ_cΔ_cε_cΠ_b Δ^ab^aγ_cσ_cΔ_cε_cΠ_b Δ_a.

28 Δ^aγ_cε_cΔ^bγ_c, ΔbΔΠ_cε_cΔ_cε_c: ΔΔσ-
Δ^aε_cb, Π_bρ_cγ_c Δ_L. ε_bε_cρ_dε_cε_b,
dΔ_aγ_bε_cγ_c, ΔbΔΠ_cε_cΔ_cε_c: Δ(C_cε_c
ΔΔσ_cΔ^aε_cb; Δ(C_c Δ_aρ_cσ_cγ_dΔ_ab^aγ_c Δ_cε_c-
σ_c.

29 L^aε_a ΔbΔΠ_cε_cΔ_cε_c Δ_cε_c<γ^{ab}-
σ_c, (L^aε_a Λ_cε_bε_cΠ_aε_d, (L_aε_a Λ_cε_aε_c,
Δ_bΛ_cε_dε_cγ_c.

30 L^aε_L ρ_ad^aε_ab^dε_c Δ_aε_bσ^b ΔbΔ-
r^bε_cσ_cΔ_aε_bσ^aε_cε_b Δ_cε_c<γ^{ab}σ_c; γ_cε_cε_bγ_c

D^b) σ^b \rightarrow $\Gamma\Gamma\Gamma^b$ $X D \Gamma \Gamma^b$, Δ - c - $(\sigma^b \sigma^b$ -
 d \rightarrow ρ^c .

4 Δ q $D \Gamma c D^b < \rho^c$ q L , Λ σ Δ σ^b \rightarrow
 q $L^b \Gamma c D^b < \rho^c$, σ σ $c D^b \Gamma^c$ D ρ L ρ^c , $(L^c$ -
 $) \Gamma^a b$ Λ σ Δ $\rho^c \rightarrow d$ \rightarrow $a b$.

5 L q \rightarrow Δ q $D \Gamma c D^a b$, Δ $(c^b$ Δ -
 c $a b \sigma$, Δ q $D \sigma^b \Gamma^c$, Δ - c - $a b \sigma$ \rightarrow $a b$ Λ ρ -
 $c D^b (L \rho^c$ Γ c c $b \rho$ Δ $b b \sigma^b \Gamma^a q$.

6 Δ $\Gamma^c \sigma^b$ σ \rightarrow c $a b \sigma^b \Gamma^c$ $c D^b < b b$ Δ q ρ -
 Δ^c , σ σ $c D^b \Gamma^c \Gamma^c$ D ρ L ρ^c Γ c c $b \rho$ Δ $\sigma^b \Gamma$ -
 D q σ^c . Λ ρ $c D^b \Lambda^c \Gamma^c$, D ρ L ρ^c \rightarrow σ σ c -
 $D^b \Lambda^c \Gamma^c$, $D b D^c \Gamma^c$ \rightarrow L c c $c D^b \Lambda \Delta^c$.

7 L q c $b D \rho L \rho^c$, $(L \Delta c)$ σ q $D^b \Gamma^c$ -
 Γ^c D ρ L ρ^c , Δ - c - $a b \sigma^c$ Λ $a b \Gamma^c$.

8 $D b D^c \Gamma^c$ \rightarrow σ σ $c D^b \Gamma^c \Gamma^c$ D ρ L ρ^c ,
 σ σ $c D^b < b b$ $(c d q a b$; Δ - c - c - $c D^b \Gamma^c D^b$ -
 $\Lambda \Delta$ \rightarrow , σ c $c d$ \rightarrow Δ - c - $(\sigma^b \rightarrow \Gamma^b$, Δ - c - $a b$ -
 σ^c Δ σ $c D \Gamma L$, $D^b \Lambda c^b \rightarrow \Gamma^b$, Γ c c c -
 $D \Gamma L b$.

9 σ ρ $D \Gamma^c b b$, Γ c c $b \rho$ Δ $\sigma^b \Gamma^c D$ \rightarrow σ ρ Δ -

16 (b² < Dσ²) ∩ P< < P^b P Δ^b)^c < D d^c > d
r^c σ^c a b < c a b]^c. r r r c ∩ d < c < Δ D < c < D-
∩ c < >.

17 P^b P Δ^b)^c < (D Δ^b h σ > Δ^b h b <, D^c σ >-
σ > (b² > a b, σ D d Δ^c a p^c Δ^c σ^c a b a σ^b (Δ <-
] < c, Δ < c Δ ∩ c < (Δ < a b a σ^c d < b (Γ^b.

18 (b² < σ P^b P Δ^b)^c < c r^c σ^c a b < c a b]^c
Δ^c r r P^b > L^b d^b Δ < c < c < c, r r r c Δ^b d < c <-
D^c > d.

19 Λ c > r c Δ^b c a b σ^b d < c < Γ D ∩^b h a-
b a σ^b Δ^b c b > b, σ < Λ ∩ > P c > r^c σ^c a b <-
c a b]^c, Δ L Δ > a σ^b Δ^b c b p^c: r r r a b ∩-
Γ D^b, ∩ ∩ < Δ^c (a σ^c a p^c.

20 d < c < Γ D ∩^c (< d < ∩ ∩^c D a σ^b)^c Δ^c-
Δ^c Λ Δ^c, (L a a Δ^b > b r^b h Δ^c c < c b a σ^c Γ^c,
r r r < P^b P Δ^b)^c < (D Δ^a a b r^c σ^c a b < c a b]^c.
Δ^b c b r L L > c > D < c Δ ∩ c < c, b ∩ P c >, c (Δ-
σ ∩ c > D b D r a f a σ^c.

21 (b² < ∩ ∩^c D ∩ < b) Δ < c r Δ a p^c Λ c >-
r]^c D b < > c: Δ^b c < a b: ∩ ∩^c Δ^c (a σ^c a b a σ^b;

$\Delta L^b c, \triangleright b \triangleright c \triangleright a b \Gamma^c: J \Gamma^c \triangleleft^c (\sigma \Omega \triangleleft^c a b.$

22 $\wedge c) r^c p \triangleright \delta \Delta^c: \triangleleft^b c c \triangleright^b (b b, \triangleleft^b c - \dot{\Omega}^c < b b.$

23 $r^c r^b) b r^c c, r^c r^c p b p \Delta^b) \Omega \Gamma^c r^b,$
 $\triangleleft^c a b \Gamma^c p^c \cap \delta \Delta^c (\triangleleft \delta \triangleright p^c \triangleright r^c (L \triangleright -$
 $c \delta \Delta^c, r^c r^b) b r^c \Delta^c \triangleright a \cap^b \triangleleft^c) \dot{\sigma}^c \Delta^b \delta \wedge -$
 $\triangleleft^c p^c a \sigma^b,) (\Delta L^b (D^b \triangleright c c a b \triangleright c c^b c p^c \triangleright -$
 $b \Gamma^c \sigma, \wedge^c b \Delta^c \triangleright^b > b < a p^c \triangleright a b a b) b p^c \triangleright d.$

24 $(b^c \triangleright b^c b^c \cap \dot{p}^c c^c) >^c: \triangleleft \delta a b \sigma \triangleleft \Gamma^c \cap d$
 $\triangleleft a \Delta L \Gamma^c \triangleright \cap p^c \sigma \triangleleft^c c^c \triangleright c c, p \triangleleft \wedge \sigma \triangleleft^c L a -$
 $b d; \sigma c c \triangleright^c r^c c^c d^c \triangleright p^c \triangleleft^b c \Delta^c \triangleright b^c) c^c:$
 $\triangleright a b \Gamma^c b b \triangleleft \delta c \triangleright^b \wedge \Delta^c \Delta a b \Gamma^c a b a b^c, \triangleright c c -$
 $b \triangleright \Delta L \Gamma^c \triangleright \cap p^c c \triangleright^b c^c. (\Delta L \Delta c \triangleright^c) >^c$
 $r^c r^b) b r^c.$

25 $r^c r^c c c r^c a b c^c \Delta^c r^c a \sigma \triangleleft \sigma a a p^c) >^c -$
 $\triangleleft \dot{a} a a b, \triangleright \dot{a} a a p^c \triangleright b^c (a d^c, L \Omega \triangleleft, b^c c \triangleright -$
 $b r^c c \sigma c c \triangleleft a b L \Omega \triangleleft L^b (c a \triangleright.$

26 $r^c r^c c c \triangleleft \dot{a} a \sigma (b^c d b \Gamma^c \triangleright^b, \Delta^c c a a -$
 $\sigma \triangleleft^c) \triangleright a^b c^b (\sigma \dot{a} a p^c b^c \cap a b, \triangleleft \dot{a} a \sigma$
 $\triangleright b b \triangleright \cap^c: \triangleleft^c a b, \triangleleft^c o \triangleleft^b, (a a \Delta^c \sigma \Omega \delta^c !$

33 $\Gamma\Gamma\Gamma\Gamma$ \cap $\rho\omega\Gamma\Gamma^b$, $(\text{b}d\text{b}\Gamma^b\text{b})$, $\text{b}d\text{b}$
 $\text{L}\Gamma^c$, $\sigma\Delta\rho\text{b}$ $\omega\omega\text{d}\omega\rho\text{b}\rho^c$,

34 $\Gamma\Gamma\Gamma\text{b})\text{b}\Gamma\Gamma\Gamma$ $\Delta\Gamma\Gamma\omega\rho\Gamma$ $\Gamma\omega\sigma\Gamma\omega\text{b}$ $\Delta\omega\text{b}$
 $\text{L}\Gamma^c$ $\text{b}\Gamma\text{b}\rho\Delta\text{b}\rho\Delta\Gamma^c$, $(\text{b}\omega\Delta\omega\Gamma\text{b})$ $\Delta\Delta\text{b}$
 $\Delta\text{L}\Gamma^c\text{b}$ $\Delta\omega\sigma\Gamma^c\text{b}$.

35 $(\text{L}\Gamma)\Gamma\omega\text{b}$ $(\Delta)\text{b})\text{c}$ $\rho\text{b}\Gamma\text{b}\rho\Delta\omega\Gamma\cap\rho\Gamma\Gamma$
 $\Delta\text{b}\text{c}$, $\rho\text{b}\Gamma\text{b}\rho\Delta\omega\Gamma\sigma\omega\text{b}$ $\Gamma\text{b}\Gamma\text{b}\Gamma^c\text{b}$, $(\text{L}\omega$
 $\text{b}\Delta\Gamma\text{L}\text{b}$, $\Gamma\text{b}\Gamma\text{b}\Gamma^c\sigma\Gamma\text{b}$ $\Delta\text{b}\Gamma\Gamma$, $\Delta\text{b}\Lambda\Gamma\Gamma$
 $\text{d}\omega\Gamma$.

36 $(\text{L}\omega\omega\Gamma\Lambda\omega\sigma\Delta\rho(\Delta\Gamma\Delta\text{b})\text{b}$, $\Delta\text{b}\Gamma\Delta^c$
 $\sigma\Gamma\Gamma\Delta\Gamma\Gamma\Gamma\text{d}\omega\Gamma\rho^c$: $(\text{c}\Gamma\text{L}$ $\sigma\Delta\rho^c$ $\omega\omega\text{d}$
 $\text{L}\text{b}\text{L}\text{L}\omega\rho\Gamma\text{b}\Gamma$.

37 ΔL $\Delta\text{b}\Gamma\Delta^c$ $\Delta\text{L}\Gamma\omega\rho^c$ $\Delta\text{b}\Gamma^c$:
 $(\text{b}d\Gamma\text{L}\Gamma^c)$ $\text{b}\Gamma\Lambda\Gamma\Delta\text{b}(\Gamma\omega\text{b}\sigma\text{b}$.

38 $\rho\omega\text{d}\Gamma\omega\text{b}\sigma$ $\Lambda\Gamma\Gamma$ $\text{J}\Gamma\Gamma\text{c}$ $\text{b}\Gamma\Delta\Gamma\Delta\rho\omega$
 $\Delta\text{L}\text{L}\cap\Delta\Gamma\Delta^c$, $\Delta\Gamma\Gamma\omega\sigma\Delta\Gamma\cap\Delta\Gamma\Gamma\text{c}$ $\Gamma\Gamma\Gamma\text{L}$,
 $\Delta\omega\rho\text{d}\Gamma\text{b}\sigma\Gamma$, $\text{J}\Gamma^c$ $\Delta\Gamma\text{b}\rho\text{b}\Gamma\rho^c$, $\Lambda\Gamma\text{d}\text{b}$
 $\Delta\Gamma\text{L}\omega\sigma$ $(\Gamma\Gamma\Gamma)$ $\cap\Gamma\omega\text{b}$ $\Delta\text{b}\text{b}\Gamma\text{b}\text{d}$.
 $\Lambda\Gamma\cap\Gamma\text{c}$ $\Lambda\Gamma\text{d}\omega$ $(\text{L}\Gamma)\Gamma\omega\text{b}$. $(\text{L}\omega\omega$. $\Lambda\Gamma$
 $\text{b}\Delta\Gamma\text{b}$, $\Delta\text{b}\text{b}\Gamma\text{b}\text{b}$ $\Gamma\Gamma\Gamma\text{c}$ $\cap\Gamma\omega\text{b}$.

39 $\sigma d \Pi \Gamma \rightarrow b \Delta c \Pi \gg b$, $\Gamma \gg a b \sigma \Delta \sigma$
 $\Delta \sigma d \Pi c \rightarrow d \Gamma \Gamma \Gamma^c \Pi^b \rho c \Delta^b \gg b$, $b \Delta^c \Gamma$
 $\rightarrow \sigma \rightarrow \Gamma^c \Pi^a \sigma^b$. $\Delta \rightarrow \Delta \sigma^b \rightarrow \Delta^b d^c \Gamma^c L L \leftarrow a$
 σ^b , $\Delta d L \Delta \rightarrow \Pi \Pi)^c 100 \Delta d L \Delta \Pi \rho \leftarrow a \sigma^b$.

40 $(b \ll \Gamma \Gamma \Gamma^c \Pi \Gamma^a b \Pi d \ll b$, $\Delta L \Gamma \Gamma^c \rightarrow$
 $d \rightarrow \Delta \Delta \sigma \rho^b \Gamma^a \sigma^b$, $\Gamma^a d \Delta^c \Delta \Pi^b \Gamma^c \Delta c c$
 $c \rightarrow \sigma \rightarrow \rho^c$, $\Pi \Pi^c \Delta c \rightarrow \Delta \Gamma^c \leftarrow a b \sigma^a \rho \Pi)^c$.

41 $(b \ll \sigma c \rho^b \rho \Delta^b)^c (\Delta \Delta a b \sigma$, $\Lambda \rho^c \Gamma^c \Delta$
 $b^c \gg b$, $\Lambda \rho^c \Gamma^c \Delta a b \Gamma \rightarrow \Delta c \rightarrow \Delta b^c \gg b \sigma (\Gamma^b$,
 $\Delta c c \rightarrow \Delta \Delta \rightarrow a \rho) \Gamma^b \Gamma^c c \rho \Gamma^b$.

42 $(b \gg a b \Gamma \Gamma \Gamma \Delta c c \rightarrow^c)^c \leftarrow b$, $\Pi \Pi^c \Delta$
 $\leftarrow c \rightarrow a b \Delta \rightarrow \Delta \Delta a \rho^c \Lambda^c \rightarrow d \Delta c \rightarrow \Delta^b b a$
 $\sigma \Gamma^b$.

6ΛΠ- XX.

$X \Delta \Gamma^c L^b \rho \sigma^a b \sigma^b \rightarrow b^d a^b \leftarrow a \sigma^c \Gamma^b \rho^c \sigma^a b \sigma^b \rightarrow \Pi \Pi \Delta L$.

1 $\Lambda^a \Delta \Gamma^c \Delta^b \Delta \Delta^c \Delta \leftarrow \Delta \leftarrow a \rho^c \Gamma \gg c^c \leftarrow a b \sigma$
 $L \Pi \Delta L^b)^c c a \Pi^b \rho c^c \gg b \Delta c \rightarrow \Delta \Gamma^c \Gamma^c (b$
 $\Pi c \rightarrow d \Gamma^c c$, $(b d \rightarrow \sigma \rightarrow \Delta \rightarrow^c \Delta^b \Gamma^c \Delta^b \Delta^b$
 $\Gamma^b \Pi (\Delta \sigma^c \Gamma^c \Delta c \rightarrow \Delta \Gamma^c \Gamma^c$.

<D> 2<

Δ^bεαρ^c ρΓε^δ.

6Λη- III. 10.

10 Δ^bεΔ^c(D^b ΔLΔΓ^c: Δ^oΔ^ς)Γ^b
Δε^δαβ^ερ^εΔ^b Δ^c(D^cρΓ^bΔ^σ).

11 ρ^cε^δΔ^ςε^δβ^ςσ^δ, δΠΓ^b Δ<Λ^ςρ^ς)
β^ερ^εΔ^b.

12 Δ^cΔ^εαΠ^b ρ^bΔ^ςρ^c Δ^ςρ^δΔ^ς, Δ^cΔ^ε
αL^ςρ^δΠ^bΔ^ς Δ^δΔ^εαβ^ςσ^ς; Δ^cΔ^ερ^δ)ε^δε^δ
β^ερ^εΔ^b Δ^c(D^cρΓ^bΔ^σ);

13 Δ^ςβ^ςΔ^ερ^c Δ^cΔ^εΔ^b)^c Δ^εαβL^ςρ^δε^δ
Δ^ς, Δ^bβ^ςΓ^εαβ^δσ^δ (β^δρ^ςΔ^ς), Δ^bΠ^b
Δ^εΔ^bρ^δΔ^ερ^c, Δ^bΔ^ερ^δΔ^εΔ^ςΔ^ςΔ^ς)Π^c Δ^ςΔ^εα^ς)β^δ
Δ^ςΓ^b β^εβ^δρ^εΔ^δΠ^bβ^ςΔ^ς.

14 β^εσ^ερ^c Δ^cΔ^εΔ^ς Δ^bΔ^cρ^δΔ^εβ^ςσ^ςσ^b β^ςρ^δ
ε^δαβ^ςΔ^ςσ^bΔ^ς;

15 Δ^cΠ^bβ^ερ^c Δ^ςβ^ςε^δε^δΔ^ς Δ^δΔ^εαβΓ^b
Δ^δρ^δε^δL^εΔ^ςΠ^b.

ԵՆՈՒՄ XII.

Ենթակէ՛ց Լեւոնեանս.

1 Եւ յառաջէ՛ց Ենթակէ՛ց, յո՛րք զար-
տեւեմ, Որք Ենթակէ՛ց յարմարեալ յարմարեալ
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց
Ենթակէ՛ց, (Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց յո՛րք զարտեւեմ.

2 Եւ յառաջէ՛ց (Ենթակէ՛ց) Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց
Ենթակէ՛ց, Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց,
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց, յո՛րք Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց, Ենթակէ՛ց
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց, Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց.

3 Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց յարմարեալ,
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց; Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց, Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց
Ենթակէ՛ց, Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց յարմարեալ
Ենթակէ՛ց.

4 Եւ յառաջէ՛ց Որք Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց,
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց,
Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց Ենթակէ՛ց.

$\rho^b \supset a^b \sigma^b \wedge \zeta$, $\triangleleft^b \rho \sigma \triangleleft \rho L \supset a^b$, $a^c b^b$
 $\triangleright b^c \supset b$.

20 $(\Delta L \Delta \Gamma^c \sigma^a b \rho^c \dot{b}^b \wedge^c, \sigma^c \rho L \rho^c \rho^b;$
 $\Delta L \Gamma \rho^b \wedge^c \supset \Delta L \Gamma \rho \triangleright^b (\Delta L \Delta^c \triangleright \rho \delta^c$
 $\sigma \triangleleft d \triangleleft \delta^c \triangleleft \triangleright L^a \sigma^b \Delta^b d L^c a^b \sigma^b b^c \rho^c$
 $\rho^c \Delta^c \supset \rho^c$.

21 $\triangleleft^c \rho^c \rho^c \rho^c \dot{\rho}^c \rho^c \triangleright \sigma \triangleleft^c \dot{a}^b \triangleleft^c \rho^c \rho^c$
 $\rho^c \rho^c \dot{\rho}^c \rho^c \rho^c \rho^c \triangleleft^c \rho^c \rho^c$.

5 $(bd \rightarrow \Delta ab \Gamma c \rightarrow \Gamma \rightarrow \Gamma)^c$, $\rho a d \rho a b d^c$, $12 \Delta a d^c$.

6 $\Delta L \rho a d \rho a b d^c (bd \rightarrow \Delta c \Delta b)^b \Delta^c (- \Delta^c \Gamma d^c b^c (a d \cap \rho a d^c 500 \circ \Delta^c \Delta a d \rho - \rightarrow a \rho a d^c; \rho c c (L^o h (c d \Delta \Delta a d b)^c \Delta a d^c)^c, \Delta c c a \rho c c \rho a \sigma \Gamma L \sigma^c)^c$.

7 $\Delta L (bd \rightarrow \Delta c \Delta b)^b \Delta d \rightarrow \Gamma^c$, $\rho a d \rho a b d^c \Delta \rightarrow \Gamma c a d^c \Delta c \rightarrow a \Delta a d^c$.

8 $\Delta c \rightarrow a \Delta a d^c \rho a d \rho c \rho a b^c \rightarrow a b \Delta a d^c (- \Delta b (bd \rightarrow \Delta \rho a b, \Delta^c \sigma \Delta a d^c)^c \wedge \rho b h \Delta a d^c \rho)) a \Delta a b$.

9 $\Delta a b \Gamma a b \sigma \rho b L \Delta \rightarrow \Gamma c a d^c$; $\sigma c \rightarrow d \cap \rho a b (\Delta \rightarrow \Delta \sigma^c \Gamma b \Delta \rightarrow \Gamma c \Gamma b, d \cap c \Delta c c \rho b \cap (a \rho^c \Delta a b \Gamma c \Delta \sigma^c \rho^c$.

10 $d \cap c c h \Delta L^c h \Delta \sigma a b d^c \Delta c c a b \sigma \sigma (\Delta L \Delta \rightarrow b; h \Delta L^c h \Delta c \rightarrow \Delta a d^c \wedge \rho b \rho c c a \sigma \wedge L a \rho c b, \Delta a b c c (\Delta c d a a \rho^c (L \Delta \sigma^c \wedge a \sigma \Delta^c \sigma^c h \Delta c \Delta b)^a b \Delta a b c \wedge a \rho)^a b, d \cap c c h \Delta L^c h \Delta \sigma a \rho^c \Delta c c \rho a b L a b$.

11 $\Delta \leftarrow a b c$ ($b \leftarrow (\Delta \leftarrow d \Delta \rightarrow \dot{\sigma}^c, (\Delta L^b$
 $\Delta \dot{b} c \rightarrow d^c, (\Delta L^b \rightarrow D^b \wedge c D^b \rightarrow r.$

12 $X \Delta r c$) $b d a b \leftarrow a \sigma^c$ $L^b p r L \leftarrow b$ $D^b \Delta \Pi$ -
 $p \rightarrow \Delta a b \Gamma^c, b a \sigma^b$ ($b \leftarrow \Delta \leftarrow c r$ $D^b \Delta r b^c b^c,$
 $L^b p \sigma^b$) $b d a b \leftarrow a \sigma^c$ $p b \Delta a p \Gamma^c ?$

13 $L^b p \sigma^c$) $b d a b \leftarrow a \sigma^c$ $p b \Delta a p \wedge^c$
 $X \Delta r (D^b L^b p r L a p c^b.$

14 $X \Delta r c$ $L^b p r L a p \wedge^c, D^b \dot{b} c \sigma \rightarrow^c$ $p c$ -
 $c a p c^c, D^b \wedge^c \sigma r (D^b p c c a p \sigma \rightarrow^c.$

15 $\Delta \leftarrow d^c (D^b a \Delta \wedge (D a \rightarrow^c) d^c$ $p b c p \Delta \sigma$ -
 $r \leftarrow \Pi)^c$ $\sigma c c a b \Delta \Pi)^c$ $d \Pi \Gamma^b, (L a X \Delta r \Gamma^b$
 $) \leftarrow \leftarrow b \Pi^c r \leftarrow b$ $D^b \Delta \Pi p b \leftarrow \Pi d,) \leftarrow \leftarrow b \Pi a \rightarrow c$ -
 $\Delta a p (a b \sigma^b$) $b d a b \leftarrow c$ $L^b p \Delta b^c b a p \wedge^c c.$

16) $b d a b \leftarrow c$ $L^b p \Delta b^c b a p \wedge^c c, X \Delta r (D^b$
 $L^b p r L a p \sigma \rightarrow^b.$

17 $X \Delta r c$ $L^b p r L a p \wedge^c, D^b \wedge^c \sigma r$ $p b \Delta$ -
 $\Delta a p c^b, p c c \rightarrow \Delta \leftarrow^c \sigma \leftarrow r a b \dot{\sigma} \rightarrow r.$

18 $(\Delta L^b (D^b \Delta r \Delta L \rightarrow^c, X \Delta r \Gamma$ $r a \sigma r$ -
 $L \sigma^c)^c.$

19 $L \sigma$ $p r \Delta \sigma$ $\Delta a \sigma \Pi c \rightarrow c$ $X \Delta r$ $\sigma^c \Pi$ -

33 $\Delta \Delta \Lambda \Omega \rightarrow \Delta \sigma \Delta \zeta \rho$ $\Delta b \Delta \rho \rightarrow a b \sigma \rho <$
 $\Delta \eta \rho \zeta \eta \Delta \Delta \zeta \Delta \epsilon \rightarrow \zeta \rho \zeta \Delta \leftarrow a \rho \rho \zeta$.

34 $\rightarrow < \zeta \rho \Delta \epsilon \zeta \rightarrow \rho \rightarrow$ $\Delta \leftarrow \zeta \rho \epsilon \epsilon \sigma \Delta \zeta \rho$;
 $\Delta \epsilon \epsilon a \rho \zeta \delta \eta \Gamma b$ $\eta b \rho \rho a \rho \Gamma \zeta \zeta$; $b a \delta \rho \delta \epsilon \rightarrow \rho$
 $(\Delta L^b \Delta b \zeta > a b)$.

35 $\Delta b \zeta \eta b \Delta \zeta \zeta \Lambda \epsilon \epsilon$: $b a \sigma b$ $\eta b \delta a b \leftarrow \zeta \Gamma b$ -
 $\rho \zeta \rho L \zeta b \zeta$? $b a \sigma \zeta \rightarrow \Delta \epsilon \epsilon a b \leftarrow \Gamma b$ $\eta \Gamma b \zeta \rightarrow \eta b$
 $\zeta b \rho \rho L \zeta b \zeta$?

36 $\rho \epsilon \epsilon \Delta \sigma \epsilon \zeta \eta \eta \zeta$, $b \zeta a b \zeta \rho \zeta \eta \zeta$ $\Delta L \zeta \sigma \Delta \leftarrow$
 $\rho \epsilon b$, $\eta b \delta \delta \sigma \rho \eta \rho \Delta \sigma$.

37 $b \zeta a b \zeta \rho \zeta \eta \zeta \epsilon \rightarrow$, $\Delta \epsilon \epsilon \eta \Gamma \Delta a \rho \epsilon b$ $\Lambda \leftarrow$
 $L \zeta \eta b \zeta b$; $b \zeta a b \zeta \rho \zeta \eta \zeta \eta \Delta a \rho \Delta \rho \zeta \rightarrow$ $\rho \Delta \zeta \Delta \rightarrow \sigma \zeta$
 $\Delta \eta \rho \Delta \rightarrow \sigma \zeta$.

38 $\delta \eta \zeta \epsilon$ $\eta \Gamma b \zeta \eta \sigma \Delta \zeta \zeta$ $\Delta \eta \rho L \Gamma \sigma b$, $b \zeta a$ -
 $b \rho \eta \epsilon \rightarrow \Delta \epsilon \rightarrow a \rho \Delta \zeta \Delta a b \Gamma \delta \zeta \rightarrow \rho \zeta$ $\eta \Gamma b \zeta a$ -
 $\rho a \sigma b$.

39 $\Delta \Delta a \rho \zeta \Delta \epsilon \rightarrow a \rho \eta b$ $\Delta \eta \rho \rho a \rho \zeta \zeta$; $\Delta a \sigma$ -
 $\Delta \epsilon \Delta \eta \rho \Delta \sigma b$ $\Delta \Delta \sigma b \zeta > \zeta$, $\sigma \zeta b \leftarrow \eta \epsilon \rightarrow \Delta \eta \rho$ -
 $\Delta \sigma b$, $\Gamma a \rho \rho \zeta \rho \zeta \zeta (\Delta b$ $\Delta \eta \rho \Delta \sigma b$, $\eta a b \Gamma \zeta \rho \zeta (\Delta b$
 $\Delta \eta \rho \Delta \sigma b$.

40 $\Pi\Gamma\beta^{\zeta}>\beta$ $\rho\epsilon\epsilon\alpha\beta\Gamma$, $\Pi\Gamma\beta\Omega^{\zeta}>\zeta$ $\alpha\beta\Gamma$.
 $\rho\epsilon\epsilon\alpha\beta\Gamma)^{\zeta}$ $\Lambda\alpha\alpha^{\zeta}\sigma^{\zeta}\sigma\beta^{\zeta}>\zeta$ $\Delta^{\zeta}\gamma^{\zeta}\Delta\sigma\beta$, $\alpha\beta\Gamma$ -
) $\epsilon\zeta$ $\Delta^{\zeta}\gamma^{\zeta}\Delta\sigma\beta$.

41 $\rho^{\beta}\rho\sigma\beta$ $\beta\Delta L\sigma\beta^{\zeta}>\beta$ $\Delta^{\zeta}\gamma^{\zeta}\Delta\sigma\beta$, ($\epsilon\beta\rho\beta$
 $\beta\Delta L\sigma\beta^{\zeta}>\beta$ $\Delta^{\zeta}\gamma^{\zeta}\Delta\sigma\beta$, $\Delta^{\zeta}\epsilon\zeta\Omega^{\zeta}\rho^{\zeta}$ $\beta\Delta L\sigma\beta^{\zeta}>\zeta$
 $\Delta^{\zeta}\gamma^{\zeta}\Delta\sigma\beta$; $\Delta^{\zeta}\epsilon\zeta\Omega^{\zeta}\rho^{\zeta}$ $\Delta\epsilon\epsilon\alpha\rho^{\zeta}$ $\Delta\epsilon\epsilon\Gamma\alpha\beta\sigma^{\zeta}$
 $\beta\Delta L\sigma^{\zeta}\gamma\Delta\alpha\beta\Gamma^{\zeta}$).

42 ($L\Delta^{\zeta}\rho^{\zeta}\Omega^{\zeta}>\zeta$ ($\Delta\beta$) $\beta\delta\alpha\beta\epsilon^{\zeta}$ $L\beta\rho^{\zeta}\rho^{\zeta}L^{\zeta}$ -
 $\sigma\alpha\rho^{\zeta}$. $\Delta^{\zeta}\gamma^{\zeta}\rho^{\zeta}\Omega^{\zeta}\beta^{\zeta}$ $\Delta\epsilon\epsilon\gamma\Delta\epsilon^{\zeta}>\beta$, $\Delta^{\zeta}\gamma^{\zeta}\rho$ -
 $\epsilon\Delta)^{\zeta}$ $L\beta\rho^{\zeta}\rho^{\zeta}L^{\zeta}>\beta$.

43 $\Lambda\alpha\alpha^{\zeta}\alpha\Delta\sigma\epsilon^{\zeta}>\beta$ $\Delta\epsilon\epsilon\epsilon\Delta\epsilon^{\zeta}>\beta$, $\Delta^{\zeta}\alpha$ -
 $\alpha\Delta\zeta\sigma\zeta$ $L\beta\rho^{\zeta}\rho^{\zeta}L^{\zeta}>\beta$ $\Delta^{\zeta}\epsilon\epsilon^{\zeta}>\beta$ $\Delta\epsilon\epsilon\gamma\Delta$ -
 $\epsilon^{\zeta}>\beta$, $\Lambda^{\zeta}\gamma^{\zeta})\sigma\epsilon^{\zeta}\zeta\sigma\zeta$ $L\beta\rho^{\zeta}\rho^{\zeta}L^{\zeta}>\beta$.

44 $\Pi\Gamma$ $\Delta\Delta\sigma\epsilon\beta$ $\Delta\epsilon\epsilon\gamma\Delta\epsilon^{\zeta}>\beta$, $L\beta\rho^{\zeta}\rho$ -
 $L^{\zeta}>\zeta$ $\Pi\Gamma$ $\Delta\alpha\sigma^{\zeta}\sigma\epsilon\beta$ $\rho^{\zeta}\zeta$ $\Pi\Gamma\beta\alpha\beta\Gamma^{\zeta}$ $\Delta\Delta\sigma$ -
 $\epsilon\alpha\beta\Gamma\beta$, ($\Delta L\beta$ ($\Delta\beta$ $\Pi\Gamma\beta\Omega^{\zeta}>\beta$ $\Delta\alpha\sigma^{\zeta}\sigma\epsilon\alpha\beta\Gamma\beta$).

45 ρ^{ζ} $\Delta\beta\epsilon\beta\rho L\alpha\beta\Gamma^{\zeta}$: $\Delta\alpha\alpha\beta$ $\rho^{\zeta}\zeta\epsilon^{\zeta}>\beta$,
 $\Delta\sigma\Delta L$, $\Lambda\alpha\alpha^{\zeta}\rho$ ($\Delta\epsilon\Delta\beta$) $\Pi\Gamma\beta^{\zeta}\zeta\sigma$ $\Delta\Delta\sigma$ -
 $\epsilon\alpha\beta\Gamma\beta$ $\Delta L^{\zeta})\Gamma\beta$; $\Delta\sigma\Delta\Gamma$ $\rho\alpha\alpha^{\zeta}\epsilon\beta$ $\Delta\alpha\sigma^{\zeta}\sigma$ -
 $\epsilon\Delta\Omega$ ($\Delta\zeta$) $\Delta L^{\zeta}\Omega\rho\epsilon\Gamma\beta$.

46 $\Pi\Gamma\epsilon \triangleleft a\sigma^{\epsilon}\sigma\epsilon^b \rho^{\epsilon}\rho^{\epsilon} \triangleright a\rho\epsilon^b \triangleright \Delta\sigma\epsilon^b$
 $\epsilon^b\epsilon, \rho a d^{\epsilon} a b d^{\epsilon} \triangleleft a\sigma^{\epsilon}\sigma\epsilon^b.$

47 $\Delta a \rho^b \rho^{\epsilon}\rho^{\epsilon} \triangleright \Delta \epsilon^{\rho} \rho^{\epsilon} \wedge \epsilon^b, \triangleright \Delta \sigma\epsilon^b$
 $\epsilon^b \triangleright \sigma. \Delta a \rho^b \epsilon^b \triangleleft \Delta \triangleright a b a \epsilon^b \triangleright \rho$
 $\rho = \epsilon a b \Gamma^b.$

48 $\triangleright \Delta \sigma \epsilon \triangleright \Delta \epsilon^b \epsilon^b \sigma a b)^{\epsilon}, (\Delta L \Delta \sigma$
 $\triangleright^{\epsilon} (\triangleright^b \triangleright \Delta \sigma^b \rho^{\epsilon}; \rho = \epsilon a b \Gamma) \epsilon^b \Delta \epsilon^b \epsilon^b \sigma a$
 $b)^{\epsilon}, (\Delta L \Delta \sigma \triangleright^{\epsilon} (\triangleright^b \rho = \epsilon a b \Gamma)^{\epsilon}.$

49 $\rho^{\epsilon} \triangleright \triangleright \Delta \sigma \epsilon^b \triangleleft \rho^{\epsilon} \rho \epsilon \triangleright \epsilon^b \epsilon^b, (\Delta$
 $L^b (\triangleright^b \triangleleft \rho^{\epsilon} \rho \epsilon L \rho \epsilon^{\epsilon} \rho = \epsilon a b \Gamma) \epsilon^b \Delta \epsilon$
 $\epsilon^b \sigma a b.$

50 $L^{\epsilon} \Gamma a b \epsilon \triangleright b \triangleright \rho^{\epsilon} \rho^{\epsilon} a b b^{\epsilon} (\epsilon a b d \rho^b b,$
 $d \rho^b \epsilon^b \triangleright a b \triangleright \Delta a d \epsilon^b \triangleleft \Delta \epsilon^b \triangleright \rho a d^{\epsilon} L d$
 $\rho^b \epsilon^b a b a \rho^b; \triangleleft \rho^{\epsilon} \rho \epsilon^b \epsilon^b (\triangleright^b \triangleleft \rho^{\epsilon} \rho \epsilon$
 $\Delta)^b \rho a d^{\epsilon} d \rho \sigma \triangleleft a \rho \sigma \epsilon.$

51 $\triangleleft \rho^b, \sigma = a \rho^{\epsilon} \Gamma^b \triangleright b \triangleright \rho \epsilon^b \epsilon^b:$
 $\Delta = a \rho (\rho^{\epsilon} \sigma \sigma \triangleleft a \rho \epsilon d^{\epsilon}, \Delta = a \rho (\epsilon^b \triangleleft \epsilon^b$
 $\epsilon a d^{\epsilon} \rho (\triangleright \epsilon^b \triangleright d^{\epsilon};$

52 $(\epsilon^b \triangleleft a^b \Delta^b b \epsilon^b \rho \triangleleft \epsilon^b \sigma a b a b \sigma$
 $\rho \epsilon^b \epsilon^b \epsilon^b \sigma = \epsilon \triangleright \sigma a b \sigma.$

$\Delta = \text{Lp d N b s d} \rightarrow \text{r} \quad \text{D} \leftarrow \text{N a b m}^c ; \text{D} \leftarrow \text{d} \rightarrow$
 $\text{d} \left(\text{C} \right)^c \quad \Delta^s \text{a b m} \rightarrow \text{r} \text{r} \text{X} \text{D} \text{r} \text{J}^c \quad \Delta =$
 $\text{L p P d b s} \rightarrow \text{d}^c.$

4 (L^c)Γ^ab^c → Δ^bc^bΔP^c←r, dΔΔr^ab^c-
σr aL^br^d→d.

5 (L^oh^c → D b D r^b (←rL^ap^c)^sh^c→D^b-
(ḡ^c, Δ = c←r^ab^c→ P^bc←P D N P ḡ^c : d N
b D L σ ḡ^ab^cΓ^c, (←rL^aσ^c → (b^c)b^ap^c→b.

6 D b P < c, (←rJ^ab Δ = L p d N b s) d^c,
(b^rD^s→c, h^b→ḡ^d^c, Γ^br^bs^sΓ^b→ Λσ-
ḡ^ap^c→d^c.

7 b D L ← Γ c Δ^sΔ^s(P < c, r^s→ (L^a b D-
L ← Γ Γ^c, Δ = L p^ab^cσ b s) d^c D ← N a b m^c,
r r r → X D r c, (←rL Δ^sσ a p^c, Δ D a p^c,
D < ḡ^sḡ^p d^c Δ^o→Δ) a σ^c (L Δ σ.

8 D b P < c, Δ ← s) b a p^c→d^c, D ← N a b σ b
a a b Γ σ b D Δ ḡ N ḡ^d^c, Γ^br^bs^s→ Δ = ḡ <
N a b ḡ a p^c→b.

9 Δ ← s ḡ → c P^bc←P b h D N P d < N P b, (L-
ḡ σ^s)^sḡ^s→σ Δ^o→Δ^s) ḡ^b, Δ^sr L P ← a b ḡ^c-

ΔΡβΓ'Αδ' Δ'σ<Αεβσ', ρ'εεβΔΠΔ(Δ
ΔοΔΔ)εσ' (LΔσ'.

10 ΔβΠ<, Δ'σ'εεΔερ)δ' ካΔ)-
σ'σ'>, ΔβΔ'εεΔ ΔεΔ<Αεβσ'εε.

6Λη- II. 1-18.

ΧΔ' εεΔερ)εε.

1 ρ'εεβ'εε, (L'δσ'εε Δ'εεΔερ<ρ',
Δ'σ'εεεε. Δ'σ'εεεεεε,)εε-
Δερ)εε>δ' Δ(εε, ρ'ρ' ΧΔ'Γ'εε ΔοΔ-
Δ'εεΓ'.

2 (εεΔ Δεεεεεεε Δ'σ'εεε
εεε; Δ'σ'εεεε ρ'ρ'(Δερ)εε ρ'-
εεεεεεεεεε (LΔ(εε/Δ' Δ'σ'εεε
εεεεε.

3 (LεεΔ βΔεεεεεε, Δεεεεεεε-
εε εεεεεεε εεεεεεε.

4 Δβ'εεε: Δεεεεεε, εεεεεεε

Λ^ςδ^ςε^ςρ^ς, (Λ^ς ε^ς ζ^ς)^ςϒ^ςϑ^ς (ς^ςρ^ςΛ^ςσ^ς
Γ^ςβ^ςς^ςσ^ςε^ςρ^ςε^ςβ^ς.

5 Δ^ςβ^ςΔ^ςρ^ςε^ςβ^ςσ^ςε^ς ρ^ςε^ςβ^ς), (ς^ςρ^ςΛ^ςσ^ς σ^ς-
ε^ςδ^ς δ^ςπ^ς ρ^ςε^ςβ^ςε^ςσ^ςε^ςβ^ς ε^ςΛ^ςβ^ςρ^ςϑ^ς (Λ^ςς^ς)Λ^ςε^ςρ^ς
β^ςΔ^ςρ^ςΛ^ςϑ^ςδ^ς, (ς^ςρ^ςΛ^ςσ^ςε^ςς^ς.

6 (ς^ςρ^ςΛ^ςσ^ςς^ςΔ^ςε^ςς^ςσ^ς, Δ^ςβ^ςς^ςβ^ς, Δ^ςς^ςΔ^ςς^ς(ς^ς)β^ς-
ς^ςΔ^ςρ^ςϑ^ςβ^ς, ρ^ςς^ς (Λ^ςε^ς (ρ^ςρ^ς) Δ^ςς^ςΔ^ςς^ς(ς^ςε^ς-
Δ^ςε^ςβ^ςΓ^ςς^ς.

7 β^ςς^ς(ε^ςδ^ςπ^ςβ^ςβ^ς), ε^ςς^ςΓ^ςβ^ς Λ^ςς^ςδ^ςς^ςΓ^ςβ^ς Δ^ςβ^ςε^ςβ^ς-
Δ^ςρ^ςε^ςρ^ςε^ςς^ςρ^ς, ε^ςς^ς(Δ^ςε^ςρ^ς)Γ^ςβ^ςε^ς Λ^ςς^ςδ^ςς^ςΓ^ςβ^ς, (Λ^ςς^ς-
ς^ςΓ^ςε^ςβ^ς Λ^ςρ^ςΔ^ςς^ςσ^ςε^ςβ^ςσ^ςε^ςς^ς Λ^ςβ^ςς^ς)ρ^ς, Λ^ςρ^ςΔ^ςς^ςσ^ςε^ςβ^ςσ^ςε^ςβ^ς
ς^ςς^ςς^ς(ρ^ς (Λ^ςε^ςβ^ς Λ^ςς^ςδ^ςς^ςβ^ς ε^ςς^ς(Δ^ςε^ςρ^ς)β^ς.

8 Δ^ςΛ^ς Δ^ςβ^ςε^ςβ^ςΔ^ςρ^ςε^ςς^ςρ^ς Λ^ςς^ςδ^ςς^ςβ^ςς^ςΓ^ςβ^ς (ς^ςρ^ς-
Λ^ςσ^ς Δ^ςε^ςε^ςς^ςρ^ςε^ςβ^ςσ^ςς^ς Γ^ςβ^ςρ^ςβ^ςς^ς)ε^ςΓ^ςβ^ς; (β^ςρ^ςΔ^ςβ^ς
Δ^ςε^ςσ^ςδ^ςς^ςΓ^ςε^ς β^ςΔ^ςΛ^ςε^ςς^ς Γ^ςβ^ςρ^ςβ^ςς^ςβ^ς Λ^ςε^ς β^ςΔ^ς-
Λ^ςβ^ςς^ςΔ^ςϑ^ςβ^ς.

9 β^ςΔ^ςΛ^ςε^ςΓ^ςε^ςσ^ςσ^ς Δ^ςβ^ςς^ςβ^ς), β^ςς^ς(ε^ςδ^ςπ^ςΓ^ςσ^ςβ^ςς^ς
Δ^ςΓ^ςρ^ςβ^ςβ^ς), (Λ^ςε^ς (β^ς)Γ^ςς^ςβ^ς ρ^ςε^ςε^ς.

10 β^ςς^ς(ε^ςδ^ςπ^ςΓ^ςσ^ςβ^ς ε^ςβ^ςε^ςβ^ςβ^ς), β^ςΔ^ςΛ^ςε^ςΓ^ςς^ςΔ^ς-
ε^ςς^ςβ^ς, ρ^ςε^ςε^ςΔ^ςε^ςβ^ςσ^ςς^ςβ^ςς^ςΓ^ςε^ςσ^ς.

ἡ ἰσχυροῦς ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ τῆς
ἀποστολῆς, ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς
(1 Timothy vi. 12.)

ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς;
ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς, ἡ ἀποστολὴ
τῆς ἀποστολῆς. (Rom. vi. 23.)

ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ
τῆς ἀποστολῆς. (2 Corinth. ix. 15.)

ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ
τῆς ἀποστολῆς, ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς
τῆς ἀποστολῆς. (1 Tim. i. 15.)

ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ
τῆς ἀποστολῆς, ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς
τῆς ἀποστολῆς. (John xiv. 6.)

ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ
τῆς ἀποστολῆς. (John xiv. 15.)

ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ
τῆς ἀποστολῆς ἡ ἀποστολὴ τῆς ἀποστολῆς ? ἡ ἀποστολὴ

Γ^c Λ^cϷ^c, Δ^bϷ^bγ^bL^{ab}Γ^c: ΔΓ^cϷ^cγ^cσ^cϷ^c
Δ^c Ϸ^cϷ^cΓ^c σ^cΔ^{ab}Ϸ^b. (*Gal. iii. 12.*)

Ρ^cϷ^cΔ^cγ^cρ^c<< Δ^c(Ϸ^cσ^cΔ^cΠ^bϷ^c(Δ^cϷ^cΛ^cϷ^c
δ^c: Γ^cγ^cΔ^cρ^cΠ^bρ^cδ^c<Π^b, Γ^cγ^cΔ^cρ^cΠ^bϷ^cΛ^cϷ^c
Π^bδ^c(Δ^b. (*2 Tim. ii. 12.*)

(Ϸ^cγ^cL^c Ϸ^{ab}Γ^cσ^b Δ^cϷ^cσ^cϷ^c ΠΓΓ^cδ^c ΛΠ^b
ΛΔ^c Ϸ^cϷ^cϷ^cΓ^c, Δ^cϷ^cϷ^cϷ^cσ^cΓ^b Ϸ^bδ^{ab}Ϸ^cδ^c
Ϸ^c, Δ^cϷ^cΔ^cϷ^cσ^b Δ^cϷ^cσ^cΔ^cγ^cΔ^cρ^cϷ^cδ^c: (Ϸ^cγ^cL^c
Δ^bρ^cρ^cϷ^cΔ^cϷ^cσ^cϷ^cΔ^cϷ^cσ^cϷ^cΔ^cρ^cϷ^cδ^c. (*1 Peter ii. 24.*)

Ϸ^cϷ^cΓ^c Ϸ^cγ^c Ϸ^cΔ^cρ^cΓ^c Δ^bΛ^cΠ^c (Ϸ^cϷ^c
Λ^cϷ^cΠ^bΠ^c(Δ^cσ^cΔ^cϷ^cϷ^cU^c. (*Acts xvi. 31.*)

ρ^bδ^cϷ^cϷ^cΔ^cϷ^cΠ^cϷ^c Ϸ^bδ^cΓ^c, σ^cΔ^cδ^cΠΓ^b Δ^cL^c
Ϸ^cΓ^b Ϸ^cσ^cγ^cΔ^cρ^cϷ^cL^b<ρ^c. (*Rev. ii. 10.*)

Ϸ^cΔ^cρ^c Δ^cϷ^cσ^cϷ^c Λ^cϷ^cϷ^cρ^c Ϸ^bδ^cΔ^cΔ^{ab}Γ^c,
Δ^bϷ^cΔ^c L^cϷ^cϷ^cϷ^cρ^c. (*1 Cor. xv. 3.*)

Δ^cγ^cΔ^cσ^bϷ^c ΛΔ^cϷ^cρ^bγ^bϷ^bρ^cϷ^b, Δ^cΠ^bϷ^cρ^c
Ϸ^cϷ^c Δ^cγ^cΔ^cσ^b Ϸ^cϷ^cΔ^c< Δ^cϷ^cσ^c, Δ^cϷ^cσ^cϷ^cϷ^c

$\sigma >^c \wedge < \supset \rho^c$. $q^b c - a^b q^c$ ሆ, $d \cap < (\Delta L^b$
 $q^b c - a^b L^c \cap d^c$, $D <^c d^c (D^b q^b c - b \cap \rho^c) b \wedge D -$
 $\rho >^c d^c$. (1 John iv. 7—12.)

$\rho - c - a^b \Gamma - c \supset \sigma < \wedge$ (ካኒናርና; $D b^c \Delta \rho <^c a^b$:
 $\Delta b^c \rho^c$: $\wedge D c \supset D >^c$) $b^c d^c a^b c^c$, $a - b \Gamma$
 $) b^c d^c$. (Rev. xiv. 13.)

$\Delta a^b c^c d^c \sigma \rho <^c \Delta c - c \rho^c \rho D \supset \sigma D <^c L - m^c$
 $\Delta b^c >^b$: $D^b d^c \Delta b^b d^c (\sigma^b \Delta a - m^c \rho^c \rho d^c ?$
 $q \rho - c \supset \wedge <^c ?$

$\rho D <^c \rho >^c$: $a - b^b \Delta b^c \Delta^c b D \supset L L \Delta^c$.
 $\Delta L D b D \cap <^c a^b$: $D^b d^c \Delta (b^c a^c b < \wedge \Delta a^c) b -$
 $\rho \Delta^c \Gamma^c \wedge c^c$, $\Delta a - m^c \rho^c \rho >^c \Delta \rho^c) c D^b \wedge \Delta^c$,
 $b^b d^c \rho^c \rho - c \supset \Delta a - m^c \rho^c \rho >^c \Delta \rho^c) c D^b \wedge \Delta^c$.
 (Rev. vii. 13, 14.)

$\rho - c - b^c \rho <^c \Delta a - m^c \rho a - m^c \rho a \Delta c^c d^c d^c$,
 $\rho^c \rho \Gamma \rho \rho \rho d \cap < \Delta^c \sigma \rho \rho >^c a^b \sigma^b D^b \wedge \rho >^c b ?$
 (1 John v. 5.)

$\rho - c - b^c \rho >^c \rho a - m^c \rho d^c \rho <^c \rho >^c b (L \Delta \sigma^b, d \cap -$

630^c 450^b 080^c 000^c 000^c 000^c 000^c
 000^c 000^b. 000^c 000^c 000^c
 000^c 000^c 000^c 000^c 000^c
 000^c 000^c 000^c 000^c 000^c
 000^c 000^c 000^c 000^c 000^c
 000^c 000^c 000^c 000^c 000^c
 000^c 000^c 000^c 000^c 000^c

V.

000^c 000^c 000^c 000^c 000^c
 000^c, 000^c 000^c 000^c 000^c
 000^c 000^c 000^c

VI.

000^c 000^c 000^c

VII.

000^c 000^c 000^c 000^c 000^c

VIII.

000^c 000^c 000^c

IX.

Δοξολογία ἰσχυρὰ καὶ δυνατὴ ὁμοῦ καὶ ἑξῆς.

X.

Δοξολογία ἁγία καὶ ἰσχυρὴ ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς.
Δοξολογία ἁγία καὶ ἰσχυρὴ ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς
ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία
καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς
ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία
καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς.

The Lord's Prayer.

Πατήρ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἅγιος καὶ ἰσχυρὸς
καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς
ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία
καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς
ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία
καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς
ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία
καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς ἡ ἀρχαία καὶ ἑξῆς.

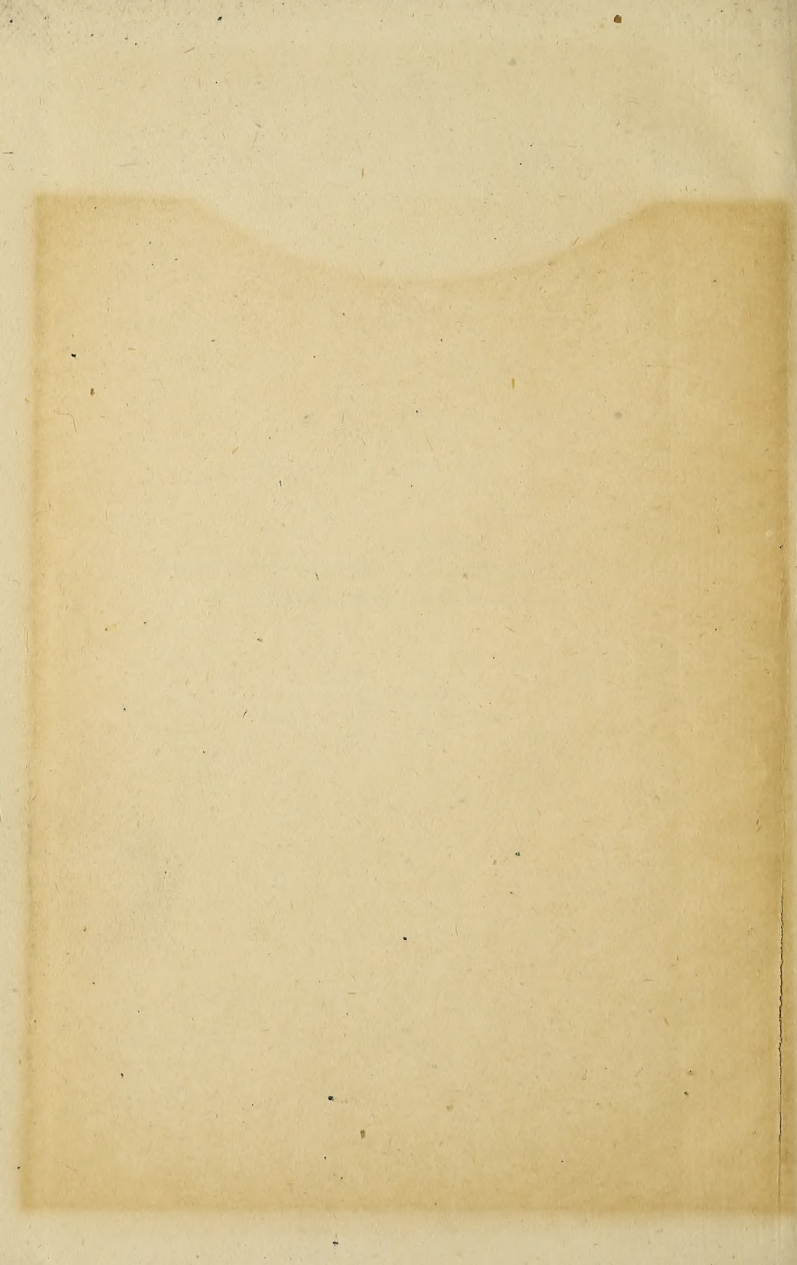
The Benediction.

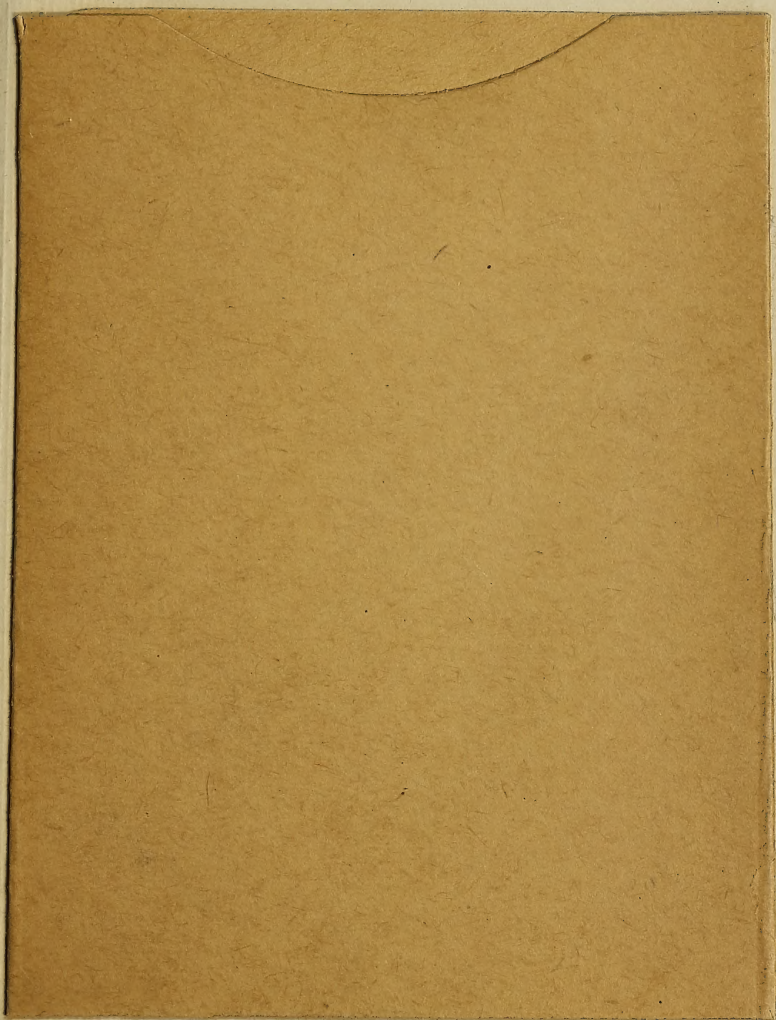
[Num. vi. 24, 25, 26.]

աբԷ ԼԿՅՈՒՇՈՒՆԻ ԿՆՈՒՈՍ; ա-
բԷ ՔԳԴՇԸ ԵԼԿԵՇՈՒՆԻ ԿԼՅՈՒՈՍ;
աբԷ ԴԳԴՇԸ ՃԸՔՐՎԵՇՈՒՆԻ ԸԸԼԿԵ-
ՈՒՄԵՍ ԵՄԿՆՐԵՇՈՒՆԻ.

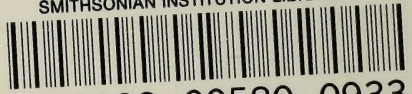
LONDON:

PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S HOUSE, CLEEKENWELL, E.C.





SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES



3 9088 00580 0933